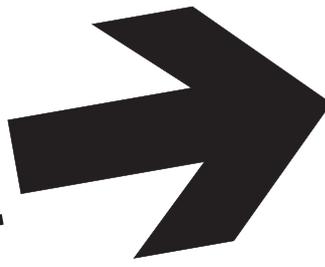


LUTHERIE HORS LES MURS DEPART MIRECOURT



Avec « Lutherie hors les murs, départ Mirecourt... » l'équipe du musée de la lutherie et de l'archèterie de Mirecourt propose un nouvel outil de médiation itinérant. Décliné selon 5 modules thématiques, l'instrument de musique est successivement abordé comme un **objet sensible**, un **objet sonore**, un **objet technique**, un **objet économique** et enfin un **objet patrimonial**. Didactique et ludique, cette exposition s'adresse aussi bien aux néophytes qu'aux spécialistes, aux jeunes publics qu'aux adultes.



Mirecourt, berceau de la lutherie et de l'archèterie françaises

Lorsque le nom de Mirecourt est prononcé en France et à l'étranger par un public même seulement curieux, il est immédiatement associé à la lutherie, et à son instrument le plus emblématique, le violon.

L'histoire économique et culturelle de Mirecourt et de ses alentours est profondément liée à la lutherie. Ville d'artisanat et de négoce dès le 12^e siècle, la lutherie et la dentelle deviennent les deux artisanats dominants au 17^e siècle, suivis de la facture d'instruments de musique mécanique au 18^e siècle. L'industrialisation de la production de la lutherie au 19^e siècle contribue à l'essor économique de la ville. Le déclin de cette activité au cours du 20^e siècle est freiné grâce à la création de l'Ecole nationale de lutherie en 1970, au sein du lycée Jean-Baptiste Vuillaume. Aujourd'hui, une dizaine d'artisans luthiers et archetiers continue d'exercer leur activité à Mirecourt.

MODULE 1

LABORATOIRE DES CINQ SENS



goûter



sentir



toucher



entendre



voir

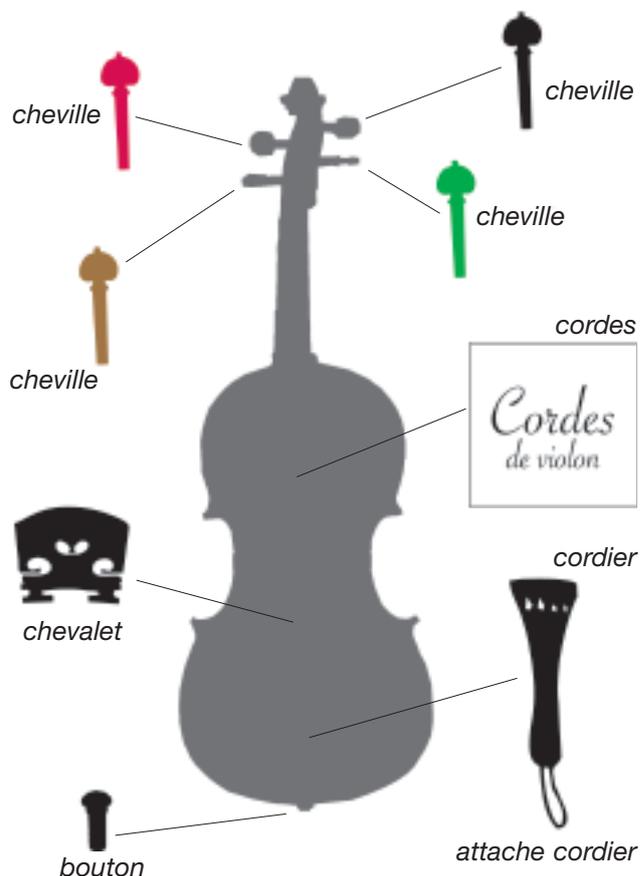
Le laboratoire des cinq sens est spécifiquement dédié aux jeunes publics. L'instrument de musique est présenté comme un objet susceptible d'éveiller les 5 sens du visiteur ! On regarde, on touche, on sent, on écoute, on goûte...
On découvre, on essaye, on cherche, on apprend...

Les 8 propositions sont modulables en fonction des classe d'âges (6 – 8 ans et 9 – 12 ans et plus). Le jeu de l'oie comporte deux types de questions adaptées aux deux classes d'âges. Les questions posées renvoient aux autres modules, c'est un excellent support de découverte de la suite de l'exposition.

[détail de la première proposition : monter, jouer]

MONTE UN VIOLON

1. J'attache le cordier au bouton.
2. Je place les chevilles sur le chevillier selon les couleurs indiquées.
3. J'identifie les quatre cordes de la plus aigüe à la plus grave : mi (vert), la (noir), ré (rouge), sol (marron).
4. J'attache les deux cordes mi (vert) et sol (marron) dans les trous portant les mêmes couleurs sur le cordier.
5. Je les attache ensuite aux chevilles de couleurs correspondantes :
verte pour le mi, marron pour le sol.
6. Je procède de même pour la corde ré (rouge), puis pour la corde la (noir).
7. Je place le chevalet à l'endroit indiqué sur la table du violon.
8. Je tends et accorde les 4 cordes du violon.
9. Je joue du violon...





1) monter, jouer

violon à monter (nécessite la présence d'un animateur)
ou violon à jouer (module autonome)



2) regarder

Les copeaux des
4 essences de bois
utilisées pour fabriquer
un violon et un archet,
avec de haut en bas :
érable, épicéa, ébène
et pernambouc



3) comparer

Les étapes
du vernissage
d'un violon : de
la première couche
à la dernière.



4) sentir

l'odeur de l'épicéa



4) sentir

l'odeur de l'épicéa



5) goûter

les bonbons aux
bourgeons de sapin



5) goûter

les bonbons aux
bourgeons de sapin



6) faire sonner

les 4 essences de bois



6) faire sonner

les 4 essences de bois



7) découvrir

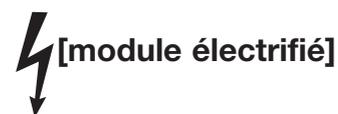
la diversité des matières premières
entrant dans la fabrication du violon
et de l'archet et leur origine géographique...

8) chercher

lancer les dés et répondre
aux questions du jeu de l'oie...

MODULE 2

L'INSTRUMENT DE MUSIQUE COMME OBJET SONORE



L'instrument de musique comme objet sonore est valorisé à travers un jeu de mise en relation sons - images, qui permet de découvrir la sonorité de 9 instruments à cordes : violon, alto, violoncelle, contrebasse, guitare, mandoline, épinette des Vosges, guitare électrique et violon électrique. Avec le jeu des silhouettes on peut consulter sur place les fiches descriptives des 9 instruments écoutés. Une fiche de synthèse à emporter est à la disposition du public.

Enfin pour terminer cette découverte sonore des instruments, une guitare de Claude Patenotte, luthier installé à Mattaincourt, ainsi qu'un violon, réalisé par un élève de l'Ecole Nationale de Lutherie de Mirecourt, et un archet, importé de Chine, sont disponibles pour le jeu.

Références des extraits sonores proposés :



1 - Le violon / JS Bach. Sonate n°1 en sol mineur : 1er mvt., Joana Martzy, violon. EMI classics 7243 4 89179 2



2 - L'alto / B. Britten. Elegy for unaccompanied viola. Gérard Caussé, alto. Audivis Valois V 6124



3 - Le violoncelle / Camille Saint Saens. Le carnaval des animaux. Alain Meunier, violoncelle. Erato disques. Radio France 1992.



4 - La contrebasse / Camille Saint Saens. Le carnaval des animaux. Gabin Lauridon. Erato disques. Radio France 1992.



5 - La guitare classique / Villa Lobos. Prélude n° 5 en ré majeur, Poco Animato. John Williams, guitare.



6 - La mandoline / Ricardo Sandoval, "Nostalgia", .Sapito lipon, RSN-0010



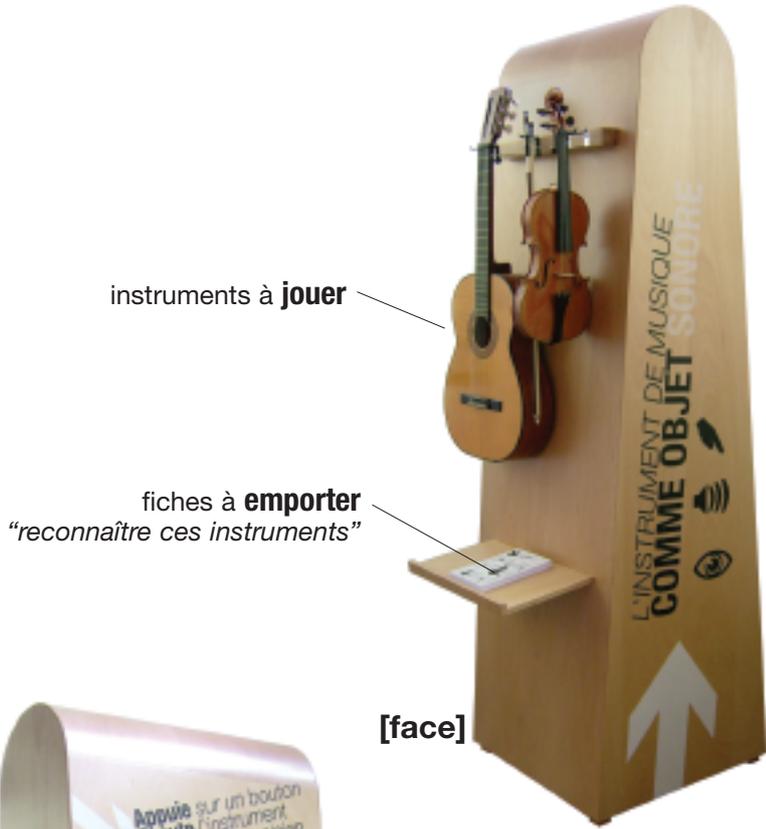
7 - L'épinette des Vosges / Association « L'épinette des Vosges », Marie Claude Besombes et Odile Bomont, La polka piquée de Gérardmer, novembre 1999



8 - Le violon électrique / P. Blanchard, "Gulf string". Folklores, OMD 544



9 - La guitare électrique / Jeff Buckley. Satisfied Mind. Sketches For Mys Sweetheart The Drunk. 1998



instruments à **jouer**

fiches à **emporter**
"reconnaître ces instruments"

[face]

fiches à **consulter**, jeu de devinettes : reconnaître la silhouette d'un instrument, la réponse est sur la page suivante



appuyer sur un des neufs boutons

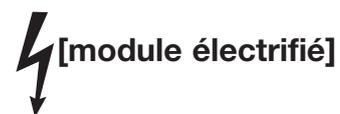
écouter l'extrait sonore, reconnaître le son de l'instrument

retrouver l'instrument et son musicien
lorsque la réponse est bonne, un voyant lumineux s'allume
on passe à l'écoute de l'extrait suivant lorsqu'il s'éteint

[dos]

MODULE 3

L'INSTRUMENT DE MUSIQUE COMME OBJET TECHNIQUE



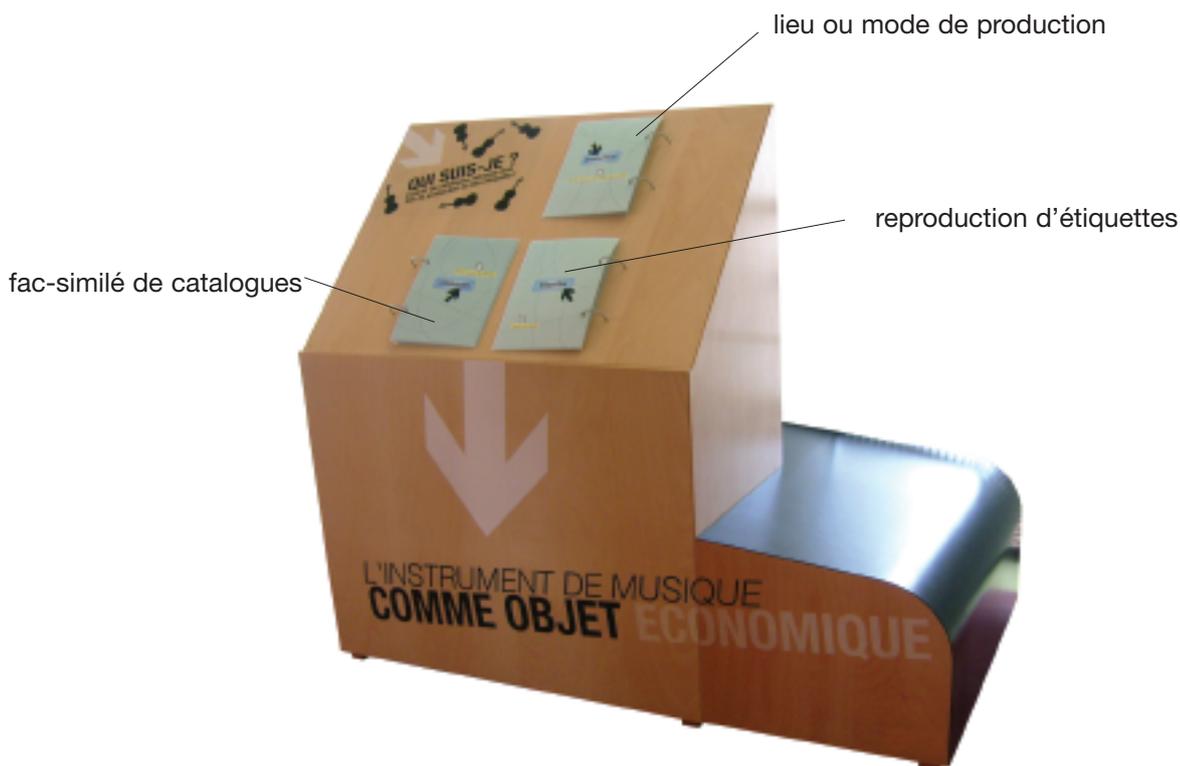
L'instrument de musique présenté comme objet technique permet de valoriser les outils nécessaires à la fabrication d'un violon et les différentes phases de sa fabrication – les pièces proposées peuvent être manipulées. Une vidéo réalisée à l'école nationale de lutherie de Mirecourt, relate la fabrication d'un violon. Le module évoque aussi les différentes phases de fabrication d'un archet. Deux photos réalisées à Mirecourt chez un luthier et un archetier situent ces deux artisans d'art dans leur environnement.

MODULE 4

L'INSTRUMENT DE MUSIQUE COMME OBJET ECONOMIQUE

QUI SUIS-JE ?

à partir du catalogue, retrouve mon
lieu de production et mon étiquette !



Découvrir les enjeux socio-économique qui se cachent derrière les instruments de musique en abordant les différents types de production et de commercialisation à travers un jeu de mises en relation « instruments, étiquettes et lieux et/ou types de production ».

La facture instrumentale artisanale - voir *Catalogues - exemple 2 : le violon « Le victorieux » réalisé en atelier par un artisan (1936)* et la facture industrielle - voir *Catalogues - exemple 4 : le violon étiqueté « Lutherie Vosgienne », réalisé à l'usine Thibouville Lamy (1912)* ont fait la richesse de Mirecourt depuis le 18^e siècle. Leur déclin dès les années 1930 atteint de plein fouet l'économie locale. Cette ville « réservoir de main d'œuvre qualifiée et bon marché » - voir *Catalogues - exemple 5 : le violon et tous ses accessoires étiqueté « San Stéfano », vendu par correspondance via le catalogue de la Manufacture de Saint- Etienne* est peu à peu détrônée par des pays à main d'œuvre moins coûteuse, les pays de l'Est tout d'abord, puis les pays asiatiques ensuite, et la Chine particulièrement aujourd'hui - voir *Catalogues - exemple 1 : le violon chinois signé par Xue Chang Sun est réalisé dans la banlieue de Pékin*, - voir *Catalogues - exemple 6 : le violon est signé Durand mais il est en fait réalisé quelque part en Chine : seules les finitions sont faites en atelier à Paris (2004)*. Cependant le marché des instruments anciens (vente, maintien en état de jeu, entretien) reste important en Europe. Les cotes atteintes par ces instruments correspondent à la demande de certains musiciens qui dédaignent - à tort ? ! - l'usage d'instruments neufs. - voir *Catalogues - exemple 3 : le violon de « Jean Baptiste Vuillaume » mis à prix à 75 000 € lors d'une vente en 2007*.

MODULE 5

L'INSTRUMENT DE MUSIQUE COMME OBJET PATRIMONIAL



Dans le module « L'instrument de musique comme objet patrimonial », les 9 instruments écoutés dans le module 2 « se racontent » (rouleau central). Il s'agit alors de retrouver quel est l'instrument qui s'exprime (rouleau de gauche « Qui suis-je ? ») puis à travers son histoire de le situer dans le musée (rouleau de droite « Où suis-je ? »). Par ces exercices de mises en relation, on découvre ainsi les différents statuts d'un instrument de musique dans un musée et plus généralement les missions et les espaces du musée.

[réponse]

Qui suis-je ?	Je raconte ce qui m'arrive.	Où suis-je ?
VIOLON	"...dans la salle des trésors..."	EXPOSITION PERMANENTE
ALTO	"Une température..."	RESERVES
VIOLONCELLE	"C'est le grand jour !..."	LABORATOIRE
CONTREBASSE	"Belle retraite..."	QUARANTAINE
GITARE	"...taille de guêpe..."	ATELIER PHOTO
MANDOLINE	"... Une miniature..."	BOUTIQUE
EPINETTE	"... vedette locale..."	ATELIER PEDAGOGIQUE
VIOLON ELECTRIQUE	"... ma vie, c'est la route..."	AUDITORIUM/CAFETERIA
GITARE ELECTRIQUE	"A mon arrivée..."	EXPOSITION TEMPORAIRE

MODULE FIN

Maîtrise d'ouvrage :	Ville de Mirecourt
Maîtrise d'œuvre :	Musée de la Lutherie et de l'Archèterie Françaises Cours Stanislas - 88500 Mirecourt Valérie KLEIN Emilie VAQUETTE Isabelle LARUELLE
Conception :	scénographie et design Nathalia MOUTINHO 22 rue La Fayette - 67100 Strasbourg design graphique Céline BOINNARD 5 rue Marivaux - 67200 Strasbourg
Menuiserie :	FRIEDEL 3 rue du Héron - 67300 Schiltigheim
Audio visuel :	I.E.C. rue du Pont du Péage - 67118 Geispolsheim
Imprimeries :	TOPCOLOR Numeric 1 faubourg des Vosges - 68924 Wintzenheim Imprimerie DIEUDONNE 53 avenue des fusillés - 88150 Thaon-les-Vosges
Photos :	Eric DIDYM 19 rue J. Ferry - 54220 Malzéville Reproduction interdite - Tous droits réservés
DVD :	Julien PAGNY 2 rue du Général Leclerc 54720 LEXY avec les conseils de ZINZOLIN 4 place Arnold - 67000 STRASBOURG Reproduction interdite - Tous droits réservés - Musée de la Lutherie



Remerciements :

- Les professeurs et les élèves de l'École Nationale de Lutherie (Lycée Jean-Baptiste Vuillaume, Mirecourt)
- L'Université Henri Poincaré, Faculté des Sciences, Master "interactivité et nouvelles images"
- Catherine BAROIN, archetier à Mirecourt
- Roland TERRIER, luthier à Mirecourt
- Philippe MONERET, luthier à Mirecourt
- Jean-Claude CONDI, luthier-archetier à Mirecourt
- Les services techniques de la Ville de Mirecourt
- S.A.R.L. CLAUDEPIERRE Frères - Confiserie des Hautes Vosges - BP15 - 88230 Plainfaing

Avec le soutien :

Du Programme Européen Leader +, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Lorraine, du Conseil Régional de Lorraine, du Conseil Général des Vosges, de la Communauté de Communes du Pays de Mirecourt et de la Ville de Mirecourt.



[accueillir l'exposition]



conditions générales de prêt

Transport

Volume total des caisses : 13 m³

Poids total : 1060 kg

Véhicule conseillé : 16 m³ (3,5t)

Lieux d'accueil

Salle sécurisée (qui peut être fermée) d'au moins 80 m².

Rappel : Pour l'accueil de groupes de plus de 19 personnes, il est nécessaire de disposer de deux accès.

Ressources humaines

Présence d'un animateur pour accompagner les visiteurs dans leur découverte de l'exposition

Manutention et montage : 4 personnes

Communication

Un modèle d'affiche (format A4 et A3) est fourni pour impression sous forme de fichier numérique.

Maintenance de l'exposition

Module 1 : Les bonbons sont commandés chez Claudepierre Frères à Plainfaing (88) et les diffuseurs d'odeurs sont à recharger avec de l'essence de pin.

Module 2 et 3 : Les 3 fiches à emporter de format A5 sont reproduites par la structure d'accueil. Les fichiers numériques sont fournis en amont de la période de réservation.

Coût

Le prêt de l'exposition est gratuit.

La structure d'accueil prend en charge :

- le transport
- les ressources humaines
- la maintenance
- les frais de déplacement et d'hébergement de l'agent de la Ville de Mirecourt, pour les conseils au montage (et démontage) de l'exposition.
- l'assurance de l'exposition « clou » à « clou », soit du lieu de départ (Mirecourt) jusqu'à son lieu de retour (Mirecourt). Valeur d'assurance de l'exposition : 35 000 euros.

Il sera demandé un remboursement aux frais réels du ou des biens endommagés, perdus ou volés.

Un dossier technique vous sera communiqué sur demande pour le montage de l'exposition.

contact : Emilie Vaquette - Musée de la lutherie - 03 29 37 81 59 ou servicepublicslutherie@yahoo.fr

Un outil de médiation qui peut accompagner « Lutherie hors les murs, départ Mirecourt »

La valise pédagogique :

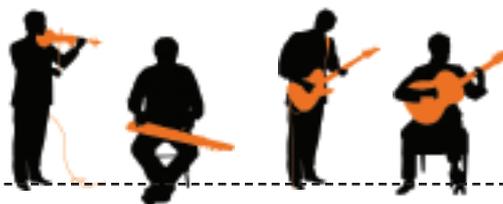
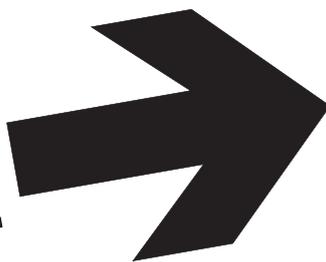
Le musée de la lutherie et le centre de la documentation pédagogique du département des Vosges ont sélectionné de la documentation (livres et CD) qui est à votre disposition, soit pour préparer l'arrivée de l'exposition dans votre structure, soit pour l'accompagner.

Conditions de prêt et réservation :

Emilie Vaquette, Services des publics, Musée de la lutherie.

Tél. : 03 29 37 81 59 ou servicepublicslutherie@yahoo.fr

**LUTHERIE
HORS LES MURS
DEPART
MIRECOURT**



[bulletin de pré-réservation]



Structure d'accueil :

Personne responsable du projet :

Publics ciblés:

Adresse :

Tél. :

Courriel :

Date prévisionnelle de réservation de l'exposition :

Dès réception de ce bulletin, nous vous adressons en retour le dossier technique pour le montage et l'implantation de l'exposition. La réservation sera effective sur présentation d'une attestation d'assurance et après signature d'un contrat de collaboration.



La visite continue au musée de la lutherie et de l'archèterie

Le musée a été créé en 1973 à l'initiative d'une association professionnelle, le « Groupement des Luthiers et Archetiers d'Art de France ». La collection de ce « musée de France » se compose de plusieurs fonds - instrumental, socio-technique, iconographique et documentaire. Le musée s'impose naturellement comme le lieu-témoin de la ville. Il rend hommage à un contexte local aux denses implications culturelles et historiques. Il donne également l'occasion de porter un regard nouveau sur l'ensemble du processus de fabrication de l'instrument de musique.

Découvrir Mirecourt, c'est aussi parcourir le « Sentier des luthiers »

C'est une promenade proposée dans la ville à la découverte du patrimoine architectural lié aux activités de lutherie et d'archèterie. Ce projet porté par la Communauté de Communes du Pays de Mirecourt est une autre alternative de valorisation du patrimoine hors les murs... Une aide à la visite sous forme d'un petit livret permet aux visiteurs de parcourir plusieurs siècles d'histoire dans la Ville...

Ou visiter la maison de la musique mécanique et la maison de la dentelle...

Renseignements : Office du Tourisme de Mirecourt. Tél. : 03 29 37 01 01
ou officetourisme.mirecourt@laposte.net



[contact]

**Musée de la lutherie et de l'archèterie
Emilie Vaquette, Service des publics
Ville de Mirecourt
BP 189
88507 MIRECOURT CEDEX**